



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Electrical & Electronics Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B3, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet CASQUE ET MICROPHONE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-173317/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-173317	Date 2016-09-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-331-71320	
File No. - N° de dossier hn331.W8486-173317	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-21	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Turner, Louie	Buyer Id - Id de l'acheteur hn331
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3342 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-4944
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W8486-173317/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W8486-173317

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
HN331.W8486-173317

Id de l'acheteur - Buyer ID
HN331
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Cette modification a pour but d'inclure les questions et réponses traduites de l'anglais vers le français. De plus, la quantité ferme sera DOUBLÉ et toutes les quantités d'options / périodes sont complètement supprimé.

Question 1:

En référence à la sollicitation W8486-173317 / A pour casques d'écoute et pièces de rechange pour le ministère de la Défense nationale, le gouvernement du Canada n'accepte aucune offre pour un produit équivalent ou mieux qui peut répondre à tous les mêmes exigences que les pièces énumérées aux pages 4, 5 et 6 de la sollicitation?

Réponse 1:

Les produits équivalents ne seront pas acceptés. Le Canada a un besoin immédiat d'acheter le casque Slimgard afin de soutenir les opérations militaires en cours. Ce demande n'est soulevée que pour répondre à un objectif opérationnel pour maintenir les véhicules militaires actuels opérationnels en fournissant des casques pour les opérations militaires. En outre, il y a des problèmes de sécurité au personnel militaire dans le théâtre où la compatibilité du casque, l'interchangeabilité et la fonctionnalité est de la plus haute importance avec la flotte de véhicule tactique actuelle du Canada.

Ces casques d'écoute sont au cœur des opérations pour l'ensemble des véhicules de combat du Canada pour ce qui concerne la capacité de conduire et les opérations tactiques. Sans un casque d'écoute fonctionnel, ces véhicules de combat sont inefficaces et se traduirait par le véhicule étant hors service. Les communications entre les opérateurs du véhicule sont réalisées grâce à ces casques qui comprennent les directions de conduite et les instructions opérationnelles. Comme il y a une exigence opérationnelle d'avoir ces casques disponibles dès que possible pour la sécurité et les besoins opérationnels des soldats, l'exigence ne peut pas être remplacé, ni un produit équivalent ne peut être considéré. Pour considéré un produit équivalent à ce moment, il faudrait des tests approfondis, y compris, les tests de sécurité des émissions pour les interférences électriques, les tests de rayonnement, ncluant des test sur le terrain et les tests de soldat pour prouver la fiabilité, la familiarité et adapter pour le soldat au sein des systèmes. Les tests pour tout produit équivalent prendraient jusqu'à un an ou plus, afin d'assurer les besoins opérationnels sont satisfaits à la fois pour la vie et la fonctionnalité.

Les exigences du MDN pour les casques d'écoute tactiques est en train d'évoluer. Une nouvelle série de systèmes de communication, dont "E LAN" sont introduit dans les véhicules de combat de l'armée. À l'heure actuelle, le MDN élabore des exigences techniques détaillées et un plan d'essai pour la prochaine génération de casques. Le Canada cherchera l'aide de l'industrie sous la forme d'une demande d'information (DI) afin d'assurer un approvisionnement efficace et inclure l'expertise de l'industrie. Il est maintenant prévu qu'une DI sera publiée fin 2016 / début 2017, une demande de propositions suivra.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W8486-173317/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W8486-173317

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
HN331.W8486-173317

Id de l'acheteur - Buyer ID
HN331
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Question 2:

Sur quelle radio ou système de communication sont utilisé le casque d'écoute?

Réponse 2:

Le casque d'écoute a été introduit avec les systèmes CNR (P) et STCCC il y a un certain temps et est maintenant installé avec la nouvelle suite de communication ELAN appeler également le système ELAN. Il ne se connecte pas à toute radio directement. Les connexions se font via une interface de Boite de sélection de communication.

Question 3:

S'il vous plaît fournir des spécifications pour les microphones demandées aux points 7 & 8.

Réponse 3:

Les microphones demandés sur la ligne 7 et 8 utilisé sur le casque Slimgard II sont droit de propriété à RACAL acoustique qui possèdent l'IE. Par conséquent, si un soumissionnaire exige les spécifications, ils doivent demander RACAL et non MDN.

Question 4:

Sont-ce les mêmes microphones utilisés dans les éléments 1 & 2 ?

Réponse 4:

Oui

Variations de la quantité:

Supprimer:

Article #1 - quantité 600
Article #2 - quantité 400
Article #3 - quantité 600
Article #4 - quantité 400
Article #5 - quantité 300
Article #6 - quantité 200
Article #7 - quantité 300
Article #8 - quantité 200
Article #9 - quantité 300
Article #10 - quantité 200
Article #11 - quantité 300
Article #12 - quantité 200
Article #13 - quantité 650
Article #14 - quantité 650
Article #15 - supprimer dans son intégralité
Article #16 - supprimer dans son intégralité
Article #17 - supprimer dans son intégralité
Article #18 - supprimer dans son intégralité

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W8486-173317/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W8486-173317

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
HN331.W8486-173317

Id de l'acheteur - Buyer ID
HN331
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Insérer:

Article #1 - quantité 1200
Article #2 - quantité 800
Article #3 - quantité 1200
Article #4 - quantité 800
Article #5 - quantité 600
Article #6 - quantité 400
Article #7 - quantité 600
Article #8 - quantité 400
Article #9 - quantité 600
Article #10 - quantité 400
Article #11 - quantité 600
Article #12 - quantité 400
Article #13 - quantité 1300
Article #14 - quantité 1300

Supprimer:

6.2.1 dans la Partie 6 - Biens optionnels
6.4.2 dans la Partie 6 - Option de prolongation du contrat

Supprimer:

6.14.2 Préparation de la livraison

L'entrepreneur doit préparer les articles numéros 1 à 18 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer les articles numéros 1 à 18 à raison de une unité (1) par paquet.

Insérer:

6.14.2 Préparation de la livraison

L'entrepreneur doit préparer les articles numéros 1 à 14 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer les articles numéros 1 à 14 à raison de une unité (1) par paquet.

Tous les autres terms and conditions restent inchangés